



Το πρώτο, συγκλονιστικό βιβλίο της νομπελίστριας Σβετλάνα Αλεξίεβιτς

«Ο πόλεμος δεν έχει πρόσωπο γυναίκας»

- Συγγραφέας: Σβετλάνα Αλεξίεβιτς
- Μετάφραση: Ελένη Μπακοπούλου
- Εκδόσεις: Πατάκη, σελ. 456



ΣΤΟ ΒΙΒΛΙΟ ΤΗΣ «Ο πόλεμος δεν έχει πρόσωπο γυναίκας», η κάτοχος Νόμπελ Λογοτεχνίας **Σβετλάνα Αλεξίεβιτς** φωτίζει το στοιχείο της συμμετοχής της Σοβιετικής γυναίκας (Ρωσίδα, Ουκρανής, Λευκορωσίδα, Σιβηριανής κ.λπ.) στον Β΄ Παγκόσμιο πόλεμο. Πάνω από 500.000 γυναίκες, στην πλειονότητά τους νεαρά κορίτσια, πήραν ενεργό μέρος στον Μεγάλο Πα-



τριωτικό Πόλεμο και στις πρώτες γραμμές του μετώπου, όχι μόνο ως νοσοκόμες και τραυματιοφορείς, αλλά και σε αποκλειστικά έως τότε ανδρικές ειδικότητες: πολυβολήτριες, αεροπόροι, χειρίστριες βαρέων αντιαεροπορικών και πυροβόλων, απλές τυφεκιοφόροι, ασυρματίστριες ή αντάρτισσες στα μετόπισθεν του εχθρού. Κάποιες από τις γυναίκες αυτές επέζησαν μέχρι τις μέρες μας. Η συγγραφέας τις αναζήτησε σε πόλεις, κωμοπόλεις και απομακρυσμένα χωριά, για να της αφηγηθούν τον δικό τους πόλεμο - και το έκαναν με τρόπο συγκλονιστικό. Το βιβλίο αυτό ήταν το πρώτο από μια σειρά «βιβλίων των φωνών» που έγραψε η συγγρα-

φέας-δημοσιογράφος, κυκλοφόρησε σε μία πρώτη εκδοχή το 1985 στη Ρωσία σε 2 εκατομμύρια αντίτυπα και μεταφράστηκε σε 35 γλώσσες. Αρκετές από τις ιστορίες του έγιναν η βάση για κινηματογραφικά και τηλεοπτικά σενάρια. Η αναθεωρημένη έκδοση του 2002 περιλαμβάνει κομμάτια που είχαν αφαιρεθεί από τη λογοκρισία.

«Βλέπω τον κόσμο με φωνές, με χρώματα», υπογραμμίζει η Σ. Αλεξίεβιτς. «Από βιβλίο σε βιβλίο, αλλάζω εγώ, αλλάζουν τα θέματα, όμως το αφηγηματικό νήμα παραμένει. Είναι το αφηγηματικό νήμα των ανθρώπων που συνάντησα... Με αυτές τις χιλιάδες φωνές μπορώ να δημιουργήσω, δεν τολμώ να πω την πραγματικότητα, η πραγματικότητα παραμένει ανείπωτη, αλλά μια εικόνα του καιρού μου, της χώρας μου... Και όλο αυτό αποτελεί μια μικρή εγκυκλοπαίδεια, την εγκυκλοπαίδεια της γενιάς μου, των ανθρώπων που συνάντησα. Πώς ζούσαν; Σε τι πίστευαν; Πώς πέθαναν και πώς σκότωσαν; Πόσο πολύ κυνήγησαν την ευτυχία;».

Η συγγραφέας τιμήθηκε με το Νόμπελ Λογοτεχνίας το 2015, ενώ είχε ήδη αποσπάσει πλήθος άλλων διεθνών διακρίσεων.

